

<p>CAO van 21 december 2021 met betrekking tot het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage zwaar beroep 35 jaar gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid</p>	<p>CCT du 21 décembre 2021 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise métier lourd 35 ans, conclue au sein de la Commission Paritaire de l'industrie chimique</p>
<p>ARTIKEL 1 Toepassingsgebied</p> <p>Deze CAO is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders (hierna "de werknemer(s)" genoemd) van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid.</p> <p>Met "werknemers" wordt verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werknemers.</p>	<p>ARTICLE 1^{er} Champ d'application</p> <p>La présente CCT s'applique aux employeurs et aux ouvriers (ci-après dénommé(s) « le(s) travailleur(s) ») des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire de l'industrie chimique.</p> <p>Par « travailleurs », il faut entendre les travailleurs masculins et féminins.</p>
<p>ARTIKEL 2 Invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor werknemers met een zwaar beroep vanaf de leeftijd van 60 jaar met 35 jaar loopbaan</p>	<p>ARTICLE 2 Introduction d'un régime de chômage avec complément d'entreprise pour les travailleurs à partir de 60 ans moyennant 35 ans de carrière professionnelle</p>
<p>§1. In toepassing van de CAO nr. 143 van de Nationale Arbeidsraad, wordt het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 60 jaar mits 35 jaar beroepsloopbaan voor de werknemers met een zwaar beroep ingevoerd van 1 januari 2022 tot en met 31 december 2024.</p> <p>§2. Er wordt een regeling van aanvullende vergoeding voorzien voor de werknemers die voor de periode van 1 januari 2022 tot 31 december 2024:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° ontslagen worden behoudens wegens dringende reden zoals bedoeld in de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten, en die bovendien; 2° de leeftijd van 60 jaar of ouder bereiken uiterlijk op 31 december 2024 en op het einde van hun arbeidsovereenkomst; 3° het vereiste beroepsverleden bereiken op het einde van hun arbeidsovereenkomst zoals voorzien in artikel 3, §3 (= 35 jaar beroepsverleden als loontrekkende) van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage; 4° voldoen aan alle wettelijke bepalingen terzake. 	<p>§1^{er}. En application des CCT n° 143 du Conseil National du Travail, le régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans moyennant 35 ans de carrière professionnelle pour les travailleurs ayant un métier lourd est introduit du 1^{er} janvier 2022 jusqu'au 31 décembre 2024 inclus.</p> <p>§2. Le régime d'indemnité complémentaire est prévu pour les travailleurs qui dans la période du 1^{er} janvier 2022 jusqu'au 31 décembre 2024 :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° sont licenciés, sauf en cas de motif grave au sens de la législation relative aux contrats de travail et qui en outre; 2° atteignent l'âge de 60 ans ou plus, au plus tard au 31 décembre 2024 et à la fin de leur contrat de travail ; 3° satisfont aux conditions de carrière professionnelle à la fin de leur contrat de travail, conformément à l'article 3, §3 (= 35 ans de carrière professionnelle en tant que salarié) de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise ; 4° satisfont à toutes les dispositions légales en la matière.

ARTIKEL 3 Duur	ARTICLE 3 Durée
<p>§1. Deze CAO wordt gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2022 en eindigt op 31 december 2024.</p> <p>§2. Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.</p>	<p>§1^{er}. La présente CCT est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2022 et prend fin le 31 décembre 2024.</p> <p>§2. La présente CCT sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.</p>
PARITAIRE COMMENTAAR	COMMENTAIRE PARITAIRE
<p>De stelsels van SWT zoals voorzien in deze CAO zullen na 31 december 2024 door de sector automatisch verlengd worden van zodra juridisch mogelijk, zodanig dat maximaal rechtszekerheid wordt geboden voor de werknemers en zij hun eindloopbaan kunnen plannen.</p>	<p>Les régimes de RCC prévus dans cette CCT seront automatiquement prolongés par le secteur après le 31 décembre 2024, dès que juridiquement possible, afin qu'une sécurité juridique maximale soit offerte aux travailleurs et qu'ils puissent planifier leur fin de carrière.</p>